

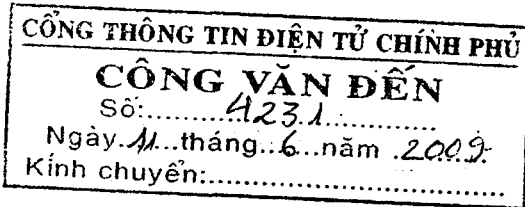
Số: *041* /TTg-KTN

Hà Nội, ngày *11* tháng *6* năm *2009*

V/v bổ sung vốn thực hiện Dự án  
di dân, tái định cư Trường bắn quốc  
gia khu vực 1, tỉnh Lạng Sơn

Kính gửi:

- Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn;
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư;
- Bộ Tài chính;
- Bộ Quốc phòng;



Xét đề nghị của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn (tờ trình số 10/TT-UBND ngày 28 tháng 3 năm 2009); ý kiến của các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư (công văn số 2647/BKH-KTĐP&LT ngày 17 tháng 4 năm 2009), Tài chính (công văn số 7319/BTC-ĐT ngày 22 tháng 5 năm 2009), Quốc phòng (công văn số 1719/BQP-KHĐT ngày 15 tháng 4 năm 2009) về việc bổ sung vốn thực hiện Dự án di dân, tái định cư Trường bắn quốc gia khu vực 1, Thủ tướng Chính phủ có ý kiến như sau:

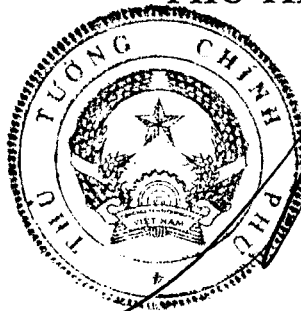
1. Bộ Tài chính ứng trước 90 tỷ đồng từ nguồn ngân sách trung ương kế hoạch năm 2010 cho tỉnh Lạng Sơn để thực hiện Dự án di dân, tái định cư Trường bắn quốc gia khu vực 1 theo tiến độ. Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính cân đối bố trí vốn đầu tư Dự án để hoàn ứng.

2. Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn có trách nhiệm quản lý, sử dụng vốn tạm ứng đúng mục đích và đúng quy định. /.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Thủ tướng, PTTg Nguyễn Sinh Hùng;
- VPCP: BTCN, PCN Văn Trọng Lý, PCN Phạm Văn Phương, Công TTĐT, các Vụ: KTTH, NC, ĐP, TH;
- Lưu: VT, KTN (5).Lnh. *21*

KT. THỦ TƯỚNG  
PHÓ THỦ TƯỚNG



*Nguyễn Sinh Hùng*  
Nguyễn Sinh Hùng